



Note: Document originally drafted in the English language.
Note : Document à l'origine rédigé dans l'anglais.
Anmerkung: Dokument ursprünglich gezeichnet in der englischen Sprache.
Nota: Documento elaborado originalmente en la lengua inglesa.

Product Description	Description du Produit	Produktbeschreibung	Descripción del Producto
<p>The MCS-61715 is a 7.8" (200 mm) 140 kV, 4.3 MJ (6.0 MHU) maximum anode heat content, rotating anode insert. This insert is specifically designed for CT Scanners. The insert features a 7° tungsten-rhenium facing on molybdenum with a graphite backed target and is available with the following nominal focal spots:</p>	<p>Le tube MCS-61715, est une tube à anode tournante de plateau 200 mm, (7,8 pouces), 140 kV, d'une capacité thermique de 4,3 MJ (6,0 MUC). Il est spécialement conçu pour une utilisation avec les scanners CT. Le pôle de l'anode en molybdène traité, tungstène, rhénium, recouverte de graphite, est de 7°. La dimension des foyers est de:</p>	<p>Die MCS-61715 ist eine 200 mm (7.8") Doppelfokus Drehanoden-Röntgenröhre, mit einer Anoden Wärmespeicherkapazität von 4.3 MJ (6.0 MHU) und einer max. Spannungsfestigkeit von 140 kV. Die Röntgenröhre wurde für den Einsatz von CT Scannern entwickelt. Der rückseitig graphitbeschichtete Wolfram-Rhenium-Molybdän Anodenteller besitzt einen Winkel von 7°. Folgende Brennfleckkombination ist lieferbar:</p>	<p>El MCS-61715 es un tubo de ánodo giratorio de 200 mm (7.8"), 140 kV, 4.3 MJ (6.0 MHU), la cual es el máximo almacenaje térmico del ánodo, es diseñado específicamente para uso en CT Scanners. El blanco emisor es una combinación de tungsteno, renio y molibdeno con grafito en la parte posterior con un rayo central de 7 grados. Disponible con las siguientes combinaciones de marcas focales:</p>
<p>0.7 x 0.8 1.2 x 1.4 IEC 60336</p>	<p>0,7 x 0,8 1,2 x 1,4 CEI 60336</p>	<p>0.7 x 0.8 1.2 x 1.4 IEC 60336</p>	<p>0.7 x 0.8 1.2 x 1.4 IEC 60336</p>
<p>Loading Factor: Small - 120 kV, 200 mA Large - 120 kV, 200 mA</p>	<p>Facteur de charge pour: Petit - 120 kV, 200 mA Grand - 120 kV, 200 mA</p>	<p>Ladefaktor: Klein - 120 kV, 200 mA Gross - 120 kV, 200 mA</p>	<p>Carga Eléctrica: Pequeño - 120 kV, 200 mA Grande - 120 kV, 200 mA</p>
<p>Maximum Anode Cooling Rate: 8,800 W (12,320 HU/sec)</p>	<p>Taux maximum de refroidissement de l'anode: 8,800 W (12,320 UC/sec)</p>	<p>Nennleistung der Anode: 8,800 W (12,320 HU/sek)</p>	<p>Medida Máxima del Enfriamiento del Anodo: 8,800 W (12,320 HU/seg)</p>
<p>Maximum continuous anode heat dissipation: 8,800 W (12,320 HU/sec)</p>	<p>Description calorifique maximum de l'anode (en continu): 8,800 W (12,320 UC/sec)</p>	<p>Maximale kontinuierliche Wärmeableitung des Anodentellers: 8,800 W (12,320 HU/sek)</p>	<p>Maxima disipación térmica continuo del Anodo: 8,800 W (12,320 HU/seg)</p>
<p>Nominal CT Anode Input Power: Small - 33 kW IEC 60613:2010 Large - 60 kW IEC 60613:2010</p>	<p>Puissance appliquée à l'anode nominale de CT: Petit - 33 kW CEI 60613:2010 Grand - 60 kW CEI 60613:2010</p>	<p>CT Anoden Eingangs-Nennleistung: Klein - 33 kW IEC 60613:2010 Gross - 60 kW IEC 60613:2010</p>	<p>Potencia nominal de entrada CT del ánodo: Pequeño - 33 kW IEC 60613:2010 Grande - 60 kW IEC 60613:2010</p>
<p>Nominal CT Scan Power Index: Small - 30 kW IEC 60613:2010 Large - 59 kW IEC 60613:2010</p>	<p>Index nominal de puissance de balayage de CT: Petit - 30 kW CEI 60613:2010 Grand - 59 kW CEI 60613:2010</p>	<p>CT Scan Nennleistungsindex: Klein - 30 kW IEC 60613:2010 Gross - 59 kW IEC 60613:2010</p>	<p>Índice de potencia nominal exposiciones CT: Pequeño - 30 kW IEC 60613:2010 Grande - 59 kW IEC 60613:2010</p>
<p>Reference Axis: Perpendicular to port face.</p>	<p>Référence axe: Perpendiculaire à la face de sortie.</p>	<p>Referenz Achsen: Senkrecht zum Strahlenaustrittsfenster</p>	<p>Referencia de ejes: Perpendicular a la abertura facial.</p>
<p>This insert is intended for use in Varex Imaging B-605H housing.</p>	<p>Ce tube est essentiellement destiné à être employé dans les gaines Varex Imaging des séries B-605H.</p>	<p>Die Röntgenröhre ist für den Einbau in die Varex Imaging Strahlerhaube B-605H vorgesehen.</p>	<p>Este tubo es diseñado, para uso en los encajes Varex Imaging de la serie B-605H.</p>

3Ø 50 Hz

0.7 x 0.8 Focal Spot 7 Degrees
 0.7 x 0,8 Dimension Focale 7 Degrés
 0.7 x 0.8 Brennpunkt 7 Grad
 0.7 x 0.8 De Marcas Focales 7 Grados

Volume scan time (seconds)	Maximum allowed tube current (mA) as a function of the following starting heat storage and tube voltages								
	Starting heat storage = 40 %			Starting heat storage = 55 %			Starting heat storage = 70 %		
	120 kV	130 kV	140 kV	120 kV	130 kV	140 kV	120 kV	130 kV	140 kV
5	210	190	180	210	190	180	210	190	180
10	210	190	180	210	190	180	210	190	180
20	210	190	180	210	190	180	210	190	180
30	210	190	180	210	190	180	210	190	180
40	210	190	180	210	190	180	210	190	180
50	210	190	180	210	190	180	180 (a)	160 (a)	150 (a)
60	210	190	180	210	190	180	150 (a)	140 (a)	130 (a)
70	210	190	180	210 (a)	190 (a)	180 (a)	140 (a)	130 (a)	120 (a)
80	210	190	180	180 (a)	170 (a)	160 (a)	130 (a)	120 (a)	110 (a)
90	210	190	180	170 (a)	150 (a)	140 (a)	120 (a)	110 (a)	100 (a)

3Ø 50 Hz

1.2 x 1.4 Focal Spot 7 Degrees
 1,2 x 1,4 Dimension Focale 7 Degrés
 1.2 x 1.4 Brennpunkt 7 Grad
 1.2 x 1.4 De Marcas Focales 7 Grados

Volume scan time (seconds)	Maximum allowed tube current (mA) as a function of the following starting heat storage and tube voltages								
	Starting heat storage = 40 %			Starting heat storage = 55 %			Starting heat storage = 70 %		
	120 kV	130 kV	140 kV	120 kV	130 kV	140 kV	120 kV	130 kV	140 kV
5	470	430	400	470	430	400	470	430	400
10	470	430	400	470	430	400	470	430	400
20	470	430	400	470	430	400	390 (a)	360 (a)	340 (a)
30	470	430	400	440 (a)	410 (a)	380 (a)	270 (a)	250 (a)	230 (a)
40	450 (b)	410 (b)	380 (b)	340 (a)	310 (a)	290 (a)	210 (a)	200 (a)	180 (a)
50	380 (a)	350 (a)	320 (a)	280 (a)	260 (a)	240 (a)	180 (a)	160 (a)	150 (a)
60	320 (a)	290 (a)	270 (a)	240 (a)	220 (a)	200 (a)	150 (a)	140 (a)	130 (a)
70	280 (a)	250 (a)	240 (a)	210 (a)	190 (a)	180 (a)	140 (a)	130 (a)	120 (a)
80	240 (a)	230 (a)	210 (a)	180 (a)	170 (a)	160 (a)	130 (a)	120 (a)	110 (a)
90	220 (a)	200 (a)	190 (a)	170 (a)	150 (a)	140 (a)	120 (a)	110 (a)	100 (a)

3Ø 100 Hz

0.7 x 0.8 Focal Spot 7 Degrees
 0.7 x 0,8 Dimension Focale 7 Degrés
 0.7 x 0.8 Brennpunkt 7 Grad
 0.7 x 0.8 De Marcas Focales 7 Grados

Volume scan time (seconds)	Maximum allowed tube current (mA) as a function of the following starting heat storage and tube voltages								
	Starting heat storage = 40 %			Starting heat storage = 55 %			Starting heat storage = 70 %		
	120 kV	130 kV	140 kV	120 kV	130 kV	140 kV	120 kV	130 kV	140 kV
5	280	260	240	280	260	240	280	260	240
10	280	260	240	280	260	240	280	260	240
20	280	260	240	280	260	240	280	260	240
30	280	260	240	280	260	240	270 (a)	250 (a)	230 (a)
40	280	260	240	280	260	240	210 (a)	200 (a)	180 (a)
50	280	260	240	280 (a)	260 (a)	240 (a)	180 (a)	160 (a)	150 (a)
60	280	260	240	240 (a)	220 (a)	200 (a)	150 (a)	140 (a)	130 (a)
70	280 (a)	250 (a)	240 (a)	210 (a)	190 (a)	180 (a)	140 (a)	130 (a)	120 (a)
80	240 (a)	230 (a)	210 (a)	180 (a)	170 (a)	160 (a)	130 (a)	120 (a)	110 (a)
90	220 (a)	200 (a)	190 (a)	170 (a)	150 (a)	140 (a)	120 (a)	110 (a)	100 (a)

3Ø 100 Hz

1.2 x 1.4 Focal Spot 7 Degrees
 1,2 x 1,4 Dimension Focale 7 Degrés
 1.2 x 1.4 Brennpunkt 7 Grad
 1.2 x 1.4 De Marcas Focales 7 Grados

Volume scan time (seconds)	Maximum allowed tube current (mA) as a function of the following starting heat storage and tube voltages								
	Starting heat storage = 40 %			Starting heat storage = 55 %			Starting heat storage = 70 %		
	120 kV	130 kV	140 kV	120 kV	130 kV	140 kV	120 kV	130 kV	140 kV
5	500 (b)	460 (b)	420 (b)	500 (b)	460 (b)	420 (b)	500 (b)	460 (b)	420 (b)
10	500 (b)	460 (b)	420 (b)	500 (b)	460 (b)	420 (b)	500 (b)	460 (b)	420 (b)
20	500 (b)	460 (b)	420 (b)	500 (b)	460 (b)	420 (b)	390 (a)	360 (a)	340 (a)
30	500 (b)	460 (b)	420 (b)	440 (a)	410 (a)	380 (a)	270 (a)	250 (a)	230 (a)
40	450 (b)	410 (b)	380 (b)	340 (a)	310 (a)	290 (a)	210 (a)	200 (a)	180 (a)
50	380 (a)	350 (a)	320 (a)	280 (a)	260 (a)	240 (a)	180 (a)	160 (a)	150 (a)
60	320 (a)	290 (a)	270 (a)	240 (a)	220 (a)	200 (a)	150 (a)	140 (a)	130 (a)
70	280 (a)	250 (a)	240 (a)	210 (a)	190 (a)	180 (a)	140 (a)	130 (a)	120 (a)
80	240 (a)	230 (a)	210 (a)	180 (a)	170 (a)	160 (a)	130 (a)	120 (a)	110 (a)
90	220 (a)	200 (a)	190 (a)	170 (a)	150 (a)	140 (a)	120 (a)	110 (a)	100 (a)

Note:
 1. Limits are based on maximum track rating except for the following codes:
 a - Limited by available heat storage.
 b - Limited by window heating.
 c - Limited by filament emission.
 2. H.S. = Heat Storage
 kV = Tube Voltage

Remarque:
 1. Les limites sont fonction de l'indice maximal de surface de l'anode, sauf pour les codes suivants:
 a - Limité par le stockage thermique disponible.
 b - Limité par le chauffage de la fenêtre.
 c - Limité par le rayonnement des filaments.
 2. H.S. = Stockage Thermique
 kV = Tube Voltage

Anmerkungen:
 1. Grenzwerte basieren auf der maximalen Anodenoberflächenleistung mit Ausnahme der folgenden Codes:
 a - Durch verfügbare Wärmekapazität begrenzt.
 b - Durch Öffnungserwärmung begrenzt.
 c - Durch Glühfadenemission begrenzt.
 2. H.S. = Wärmekapazität
 kV = Röhre Spannung

Nota:
 1. La clasificación de la marca maxima son limitadas, excepto por los siguientes codigos:
 a - Limitado por el almacenaje de calor disponible.
 b - Limitado por el calor de conducción de la ventana.
 c - Limitado por la emisión del filamento.
 2. H.S. = Almacenaje de calor
 kV = Tubo Voltaje

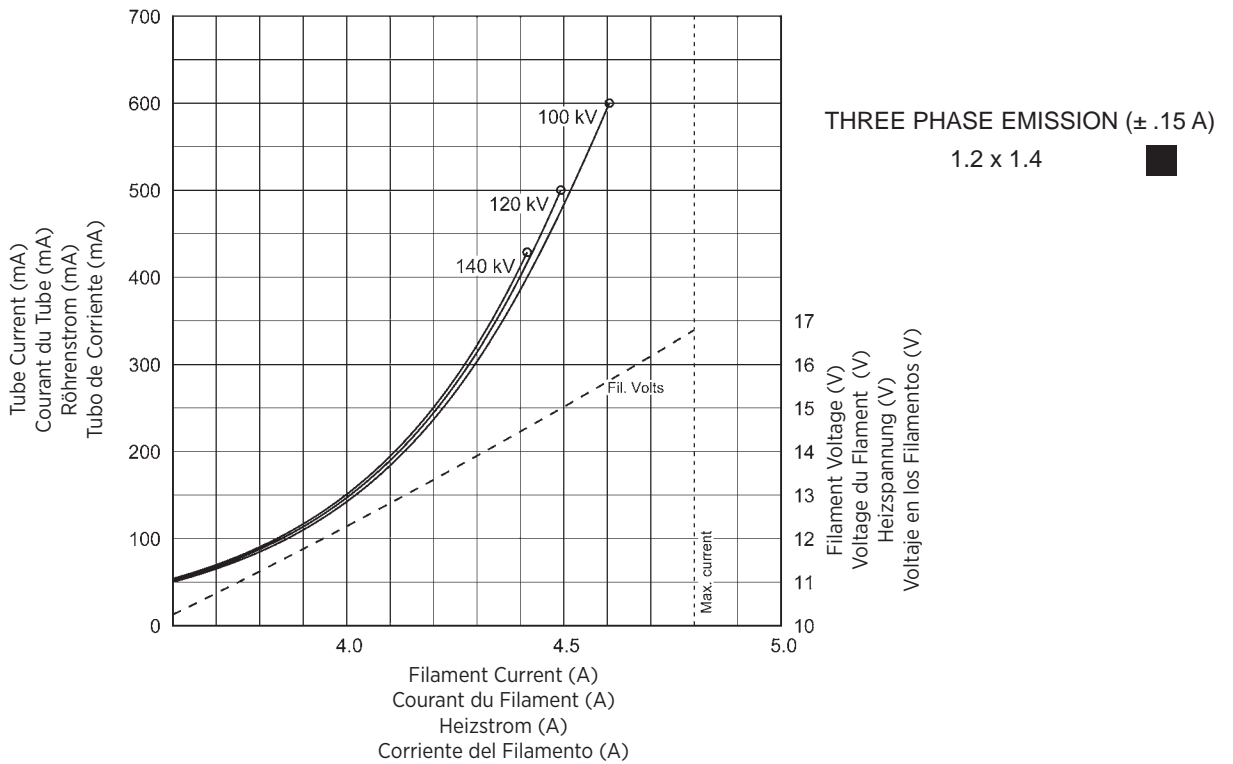
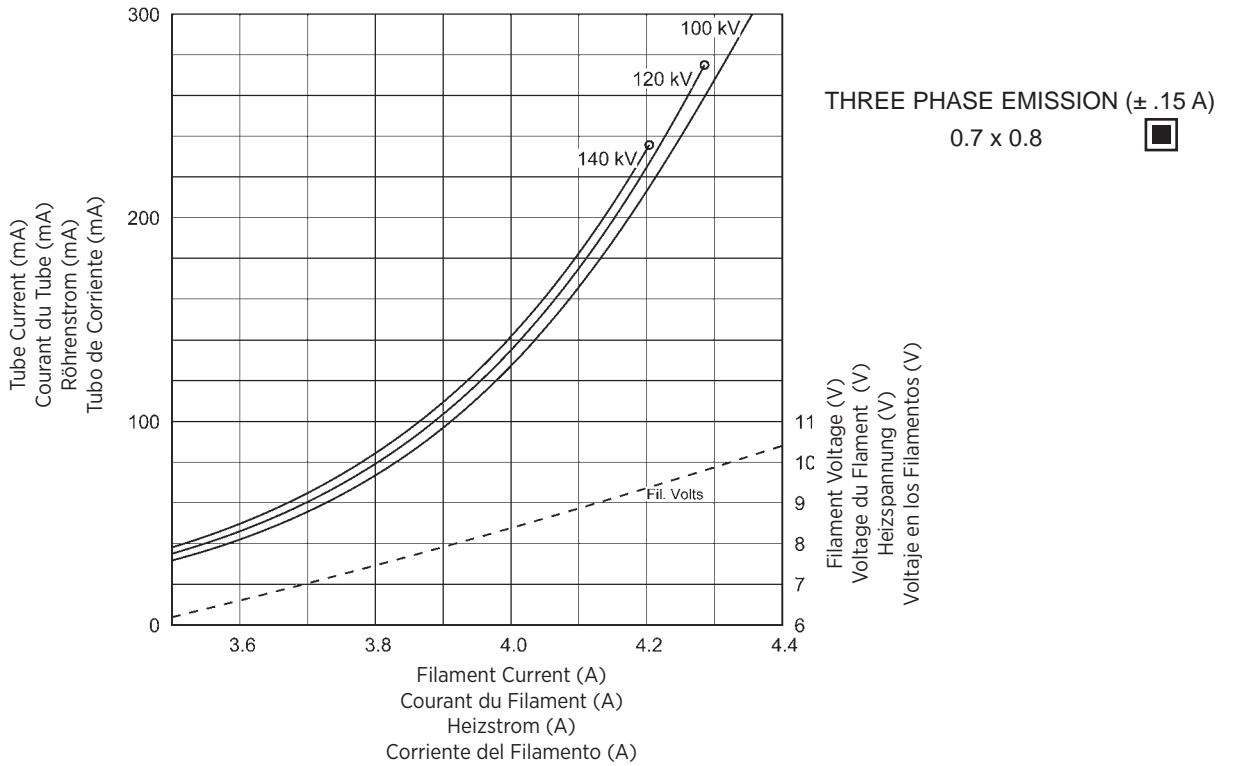
Note:
 Rating charts reflect maximim tube performance. Tube operation is ultimately limited by system software.

Remarque:
 Abaques de caractéristiques représentent des valeurs maximales. L'utilisation du tube est finalement limitée par le logiciel du système.

Anmerkungen:
 Die leistungskurven zeigen die maximale Röhrenleistung. Der Röhrenbetrieb ist ultimativ begrenzen durch die Systemkontrollsoftware.

Nota:
 El máximo poder del tubo es reflectada en el clasificación diagrama. La operación del tubo es ultimamente limitada por el control del sistema programado.

3 Ø ≡

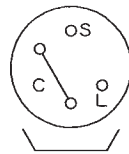
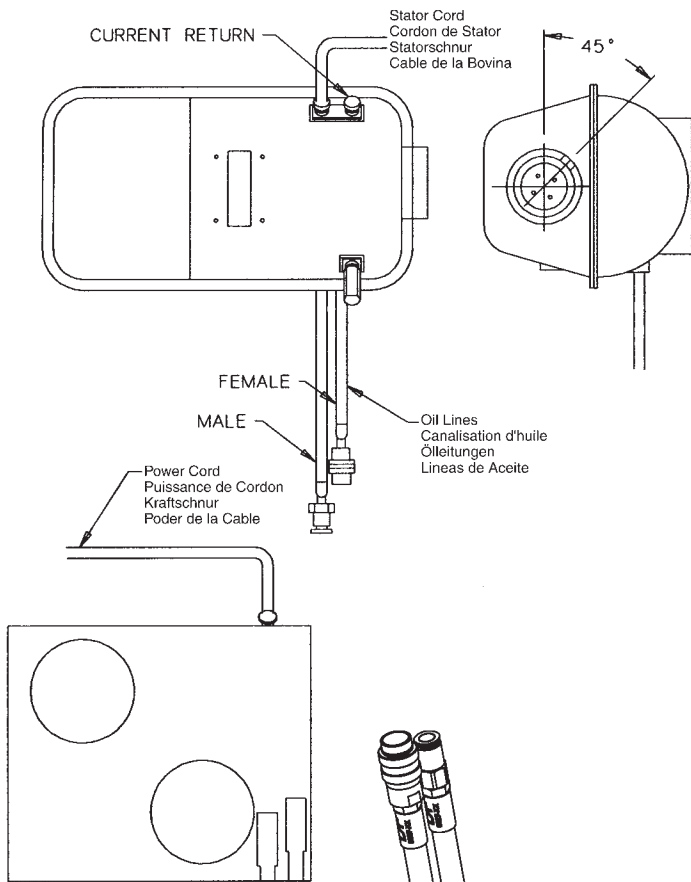


Maximum Peak Voltage	140 kV
Anode to Ground	0 kV
Cathode to Ground	140 kV
Maximum X-ray Tube Assembly Heat Content	7.0 MJ (9.8 MHU)
Nominal Continuous Input Power	4.0 kW (5.6 kHU/sec) IEC 60613:2010
Maximum Housing Temperature	78°C
Maximum Heat Exchanger Dissipation	6.0 kW (8.4 kHU/sec)
Focal Point Position (Central Ray) Within 1mm (X, Y Direction from the center of radiation port.)	
X-Ray Tube Assembly	
Permanent filtration	1.0 mm Al IEC 60522
Loading Factors for Leakage Radiation	140 kV, 29 mA
High Voltage Cable	Special
Ambient Air Temperature Limits for Operation	5°C to 40°C
Temperature Limits for Storage and Transport	-20°C to +75°C
Humidity	+10% to +90%
Atmospheric Pressure Range	70 kPa to 106 kPa
Weight - Housing	68.5 kg (152 lbs)
Heat Exchanger	30 kg (62 lbs)
IEC Classification	Class I
Safety Devices	
Housing	
Thermal Switch	Normally Closed Contacts - Opens at 95°C
Pressure Switch	Normally Closed Contacts - Opens at 40 PSI
Heat Exchanger	
Flow Switch	Normally Open Contacts, closes with adequate water flow
Thermal Switch	Normally Closed Contacts - Opens at 95°C
Filament Frequency Limits	50 HZ - 40 KHZ
Power Supply	DC

Maximale Spannungsfestigkeit	140 kV
Anode gegen Erde	0 kV
Kathode gegen Erde	140 kV
Maximale Wärmespeicherkapazität des Strahlergehäuses	7.0 MJ (9.8 MHU)
Kontinuierliche Eingangs-Nennleistung	4.0 kW (5.6 kHU/sek) IEC 60613:2010
Maximale Gehäusetemperatur	78°C
Maximale Wärmeaustauscher - Verlustleistung	6.0 kW (8.4 kHU/sek)
Brennfleckposition (Zentralstrahl) innerhalb 1mm. (X-, Y-Achse von der mitte des Strahlenaustrittsfensters)	
Röntgenstrahlers	
Eigenfilterwert	1.0 mm Al IEC 60522
Ladefaktoren für Leckstrahlungsmessung	140 kV, 29 mA
Hochspannungsbuchsen	Besondere
Umgebungstemperaturgrenzen für den Betrieb	5°C zu 40°C
Temperaturgrenzen für Aufbewahrung und Transport	-20°C zu +75°C
Feuchtigkeit	+10% zu +90%
Luftdruck	70 kPa zu 106 kPa
Gewicht - Gehäuse	68.5 kg (152 lbs)
Wärmetauscher	30 kg (62 lbs)
IEC Klassifizierung	Klasse I
Sicherheitseinrichtungen	
Gehäuse	
Thermoschalter	normalerweise geschlossen Verbindung - Offen bei 95°C
Druckschalter	normalerweise geschlossen Verbindung - Offen bei 40 PSI
Wärmetauscher	
Strömungsschalter	normalerweise Offen Verbindung
	Kontakte schließen sich bei ausreichendem wasserfluß.
Thermoschalter	normalerweise geschlossen Verbindung - Offen bei 95°C
Heizfaden - Frequenzgrenze	50 HZ - 40 KHZ
Netzanschluß	DC

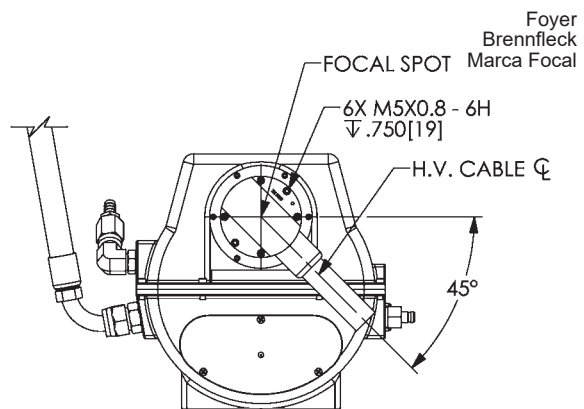
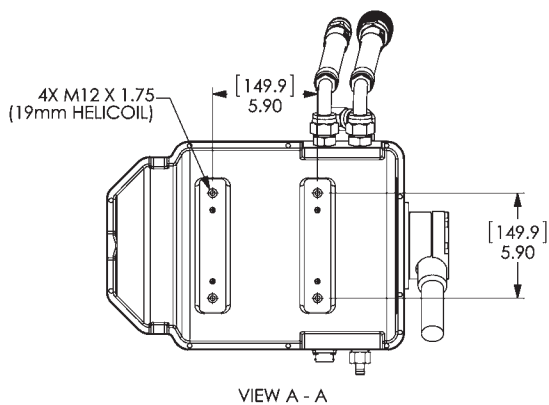
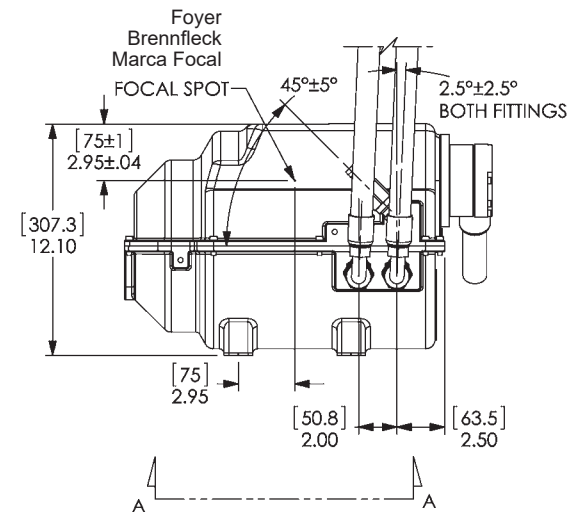
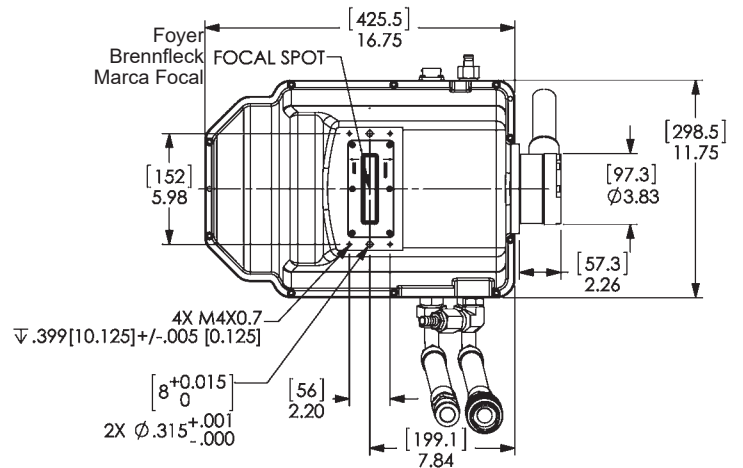
Voltage Maximum	140 kV
Tension Anode - Terre	0 kV
Tension Cathode - Terre	140 kV
Capacité Thermique Maximale de L'Ensemble Tube/Gaine	7.0 MJ (9.8 MUC)
Continue nominale Puissance d'entree	4,0 kW (5,6 kUC/sec) IEC 60613:2010
Température maximale de la gaine	78°C
Dissipation Maximale de l'échangeur de chaleur	6.0 kW (8,4 kUC/sec)
Position du foyer (rayon central) à 1mm près (Coordonnées X, Y par rapport au centre du port de rayonnement.)	
Ensemble Radiogène:	
Filtre non amovible	1,0 mm Al CEI 60522
Facteur de Charge Poru Rayonnement de fuite	140 kV, 29 mA
Embouts de Cables	Spécial
Température Ambiante Pendant L'usage	5°C à 40°C
Limites de Température Pour le Transport et Pour L'Emmasinage	-20°C à +75°C
Humidité	+10% à +90%
Limites de pression atmosphérique	70 kPa à 106 kPa
Poids - Gaine	68.5 kg (152 lbs)
Échangeur de Chaleur	30 kg (62 lbs)
Classification CEI	Classe I
Dispositifs de Sécurité	
Gaine	
Switch Thermique	Normalement Fermé - Ouverture à 95°C
Interrupteur de Pression	Contact Normalement Fermé - Ouverture à 40 PSI
Échangeur de Chaleur	
Contacteur de Débit	Normalement Ouverture
	Contacts fermés en présence d'un débit l'eau adéquat
Switch Thermique	Contact Normalement Fermé -Ouverture: à 95°C
Limites de Fréquence des Filaments	50 HZ - 40 KHZ
Alimentation Demandée	Courant Continu

Voltage Maximo Elevado	140 kV
Anodo a Tierra	0 kV
Catodo a Tierra	140 kV
Maximo Calor Contenido Ensamblaje del Tubo de Rayos X	7.0 MJ (9.8 MHU)
Potencia nominal de entrada continua	4.0 kW (5.6 kHU/seg) IEC 60613:2010
Temperatura máxima de la encaje	78°C
Disipación maxima del radiador	6.0 kW (8.4 kHU/seg)
Posición de la marca focal (Rayo Central) Dentro de 1mm. (La Dirección axial X, Y se refiere del centro de la Radiación Portal.)	
Ensamblaje de Tubo de Rayos X	
Filtración Permanente	1.0 mm Al IEC 60522
Especificaciones de Encaje para la fuga de Radiacion	140 kV, 29 mA
Cable de Receptaculos	Especial
Temperatura Limitada de Operación	5°C a 40°C
Temperatura Limitada de Almacen y Transporte	-20°C a +75°C
Humedad	+10% a +90%
Límites de la presión atmosférica	70 kPa a 106 kPa
Peso - Encaje	68.5 kg (152 lbs)
Radiador	30 kg (62 lbs)
IEC Clasificación	Clase I
Aparatos de Seguridad	
Encaje	
Interruptor Termal	Normalmente Cerrado - Abierto a 95°C
Interruptor de Presión	Normalmente Cerrado - Abierto a 40 PSI
Radiador	
Interruptor de Flujo	Normalmente los contactos estan abiertos:
	Contactos cerrado con a decuado flujo de agua.
Interruptor Termal	Normalmente Cerrado - Abierto a 95°C
Limites de la frecuencia del filamento	50 HZ - 40 KHZ
Suministrador-de-Poder	Corriente Directa

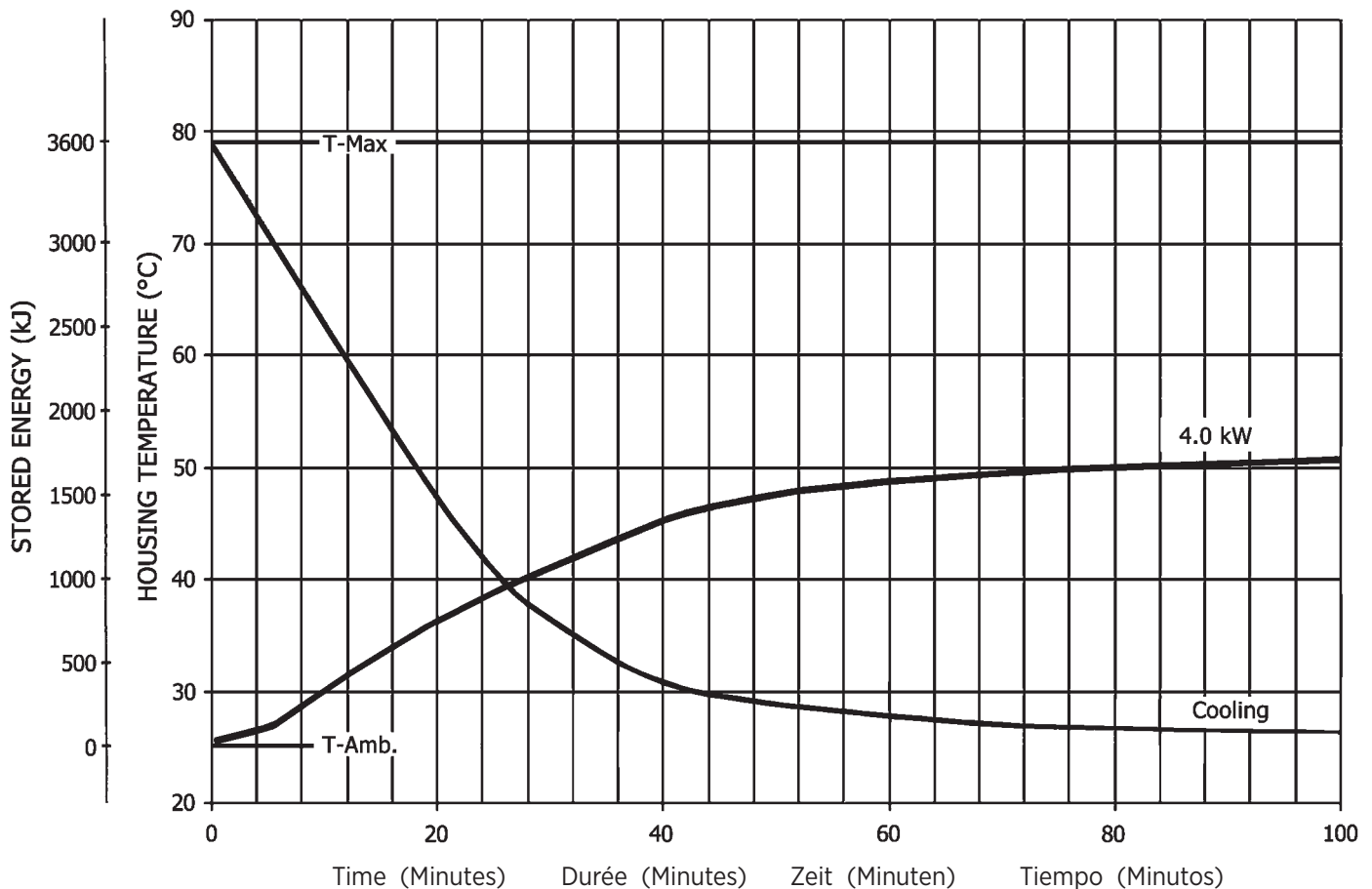


Receptacle Key
Clef du Receptacle
Hochspannungsbuchsen
Llavo del Receptaculo

Dimensions are for reference only
Les dimensions sont pour la référence seulement
Maße sind als nur Referenz
Las dimensiones están para la referencia solamente



Tube Housing Assembly Heating and Cooling IEC 60613
 Échauffement et Refroidissement de l'Ensemble CEI 60613
 Röhregehäusebaugruppe Aufheizung und Abkühlung IEC 60613
 Enfriamiento y Calentamiento del Encaje Asamblado IEC 60613

TUBE HOUSING ASSEMBLY HEATING AND COOLING

Note:

- Heat input into housing includes all power sources; tube, filament, stator and circulating pump.
- Heating curves based on no restrictions to air flow through heat exchanger, or natural convection around tube housing assembly.
- Heating and cooling curves reflect maximum tube performance. Tube operation is ultimately limited by system software control.

Remarque:

- L'entrée de chaleur dans la gaine comprend toutes les sources de puissance; tube, filament, stator et pompe circulante.
- Courbes de chauffage basées sur l'absence de restrictions à la circulation de l'air par l'échangeur de chaleur, ou convection naturelle autour de l'assemblage de boîtiers de tubes.
- Les abaques d'échauffement et de refroidissement représentent des valeurs maximales. L'utilisation du tube est finalement limitée par le logiciel du système.

Anmerkungen:

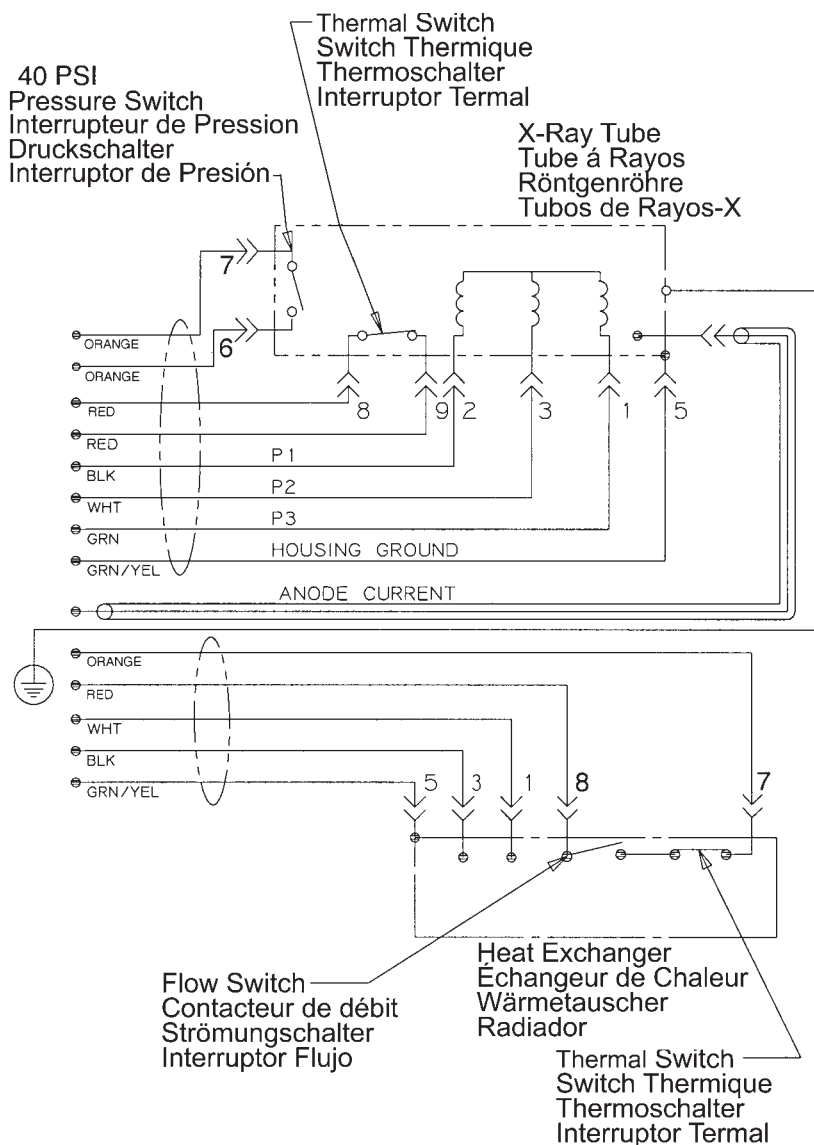
- Die Wärmeingangsleistung des Strahlenschutzgehäuse umfasst alle Energiequellen, wie: Strahler, Heizfäden, Stator und Umwälzpumpe.
- Die Heizkurven basieren auf keinerlei Einschränkung durch den Wärmetauscher, oder der natürlichen Konvektion um das Strahlenschutzgehäuse.
- Die Angaben stellen die höchstzulässigen Betriebswerte dar. Der technische Betrieb muß im Rahmen der Belastungs- und Abkühlkennlinien erfolgen.

Nota:

- La entrada de calor en el encaje incluye todas las fuentes de alimentación; tubo, filamento, estator y bomba de circulación.
- Curvas de calentamiento sin ninguna restricción al flujo de aire a través del intercambiador de calor, o convección natural alrededor del conjunto de la coraza del tubo de rayos-x.
- El máximo poder del tubo es reflectada en el diagrama de enfriamiento y calentamiento del tubo es ultimamente limitada por el control del sistema programado.

Stator Ratings and Characteristics
 Spécificités et Caractéristiques du Stator
 Statornennleistungen und Merkmale
 Características y Clarificación de la Bovina

Terminal / Wire Color Chart
 Termiaux / Code Couleuru
 Klemmen / Kabelfarbtabelle
 Maja Del Alambre de Color Impulado / Terminal



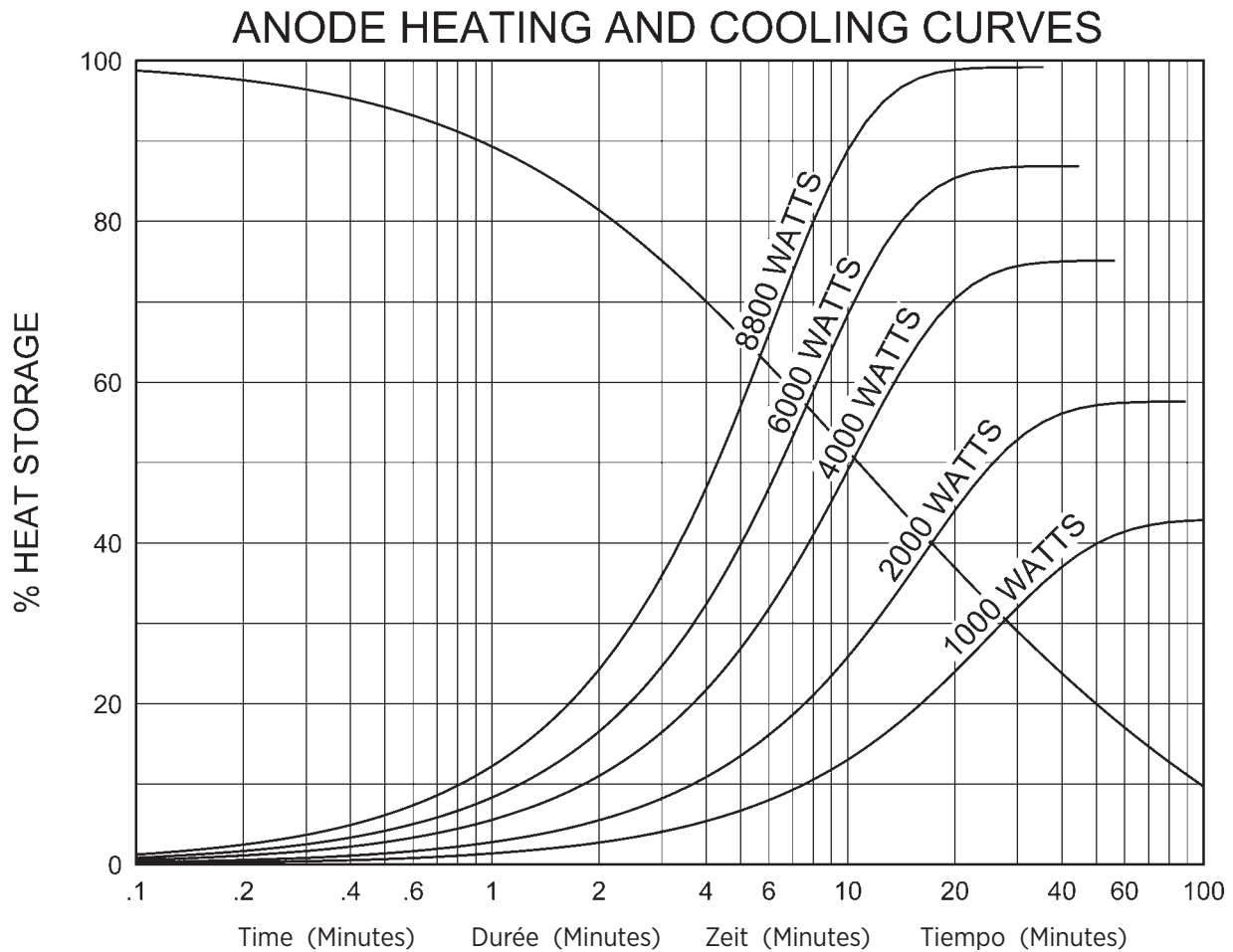
Wire Color Couleurs des Branchements Kabelfarben Cable de Color	Description Description Beschreibung Descripcion
1 Green	P3
Vert	P3
Grün	P3
Verde	P3
2 Black	P1
Noir	P1
Schwarz	P1
Negro	P1
3 White	P2
Blanc	P2
Weiss	P2
Blanco	P2
5 Green/Yellow	Housing Ground
Vert/Jaune	Masse de la Gaine
Grün/Gelb	Erde des Gehäuses
Verde/Amarillo	Encaje a Tierra
6/7 Orange	Pressure Switch
Orange	Interrupteur fePression
Orange	Druckschalter
Orange	Druckschalter
8/9 Red	Thermal Switch
Rouge	Switch Therimque
Rot	Thermoschalter
Rojo	Interruptor Termal

Stator Type: "3 Ø"	
Stator Coil Resistance:	2.15 Ohms ± 15%
Starter Voltage:	Start Run
50 Hz	180-200 VAC 80 VAC
100 Hz	180-200 VAC 100 VAC
Time to Full Speed:	
50 Hz	10 Sec.
100 Hz	10 Sec.
X-Ray Tube Assembly:	
MCS-61715/B-605H	IEC 60601-2-28

Genre Stator: "3 Ø"	
Résistance de la bobine du stator: (résistance ohmique)	2.15 Ohms ± 15%
Tension de démarrage:	
50 Hz	180-200 alternatif au démarrage 80 alternatif en maintien
100 Hz	180-200 alternatif au démarrage 100 alternatif en maintien
Temps our atteindre la vitesse maximum:	
50 Hz	10 Sec.
100 Hz	10 Sec.
Ensemble radiogène:	
MCS-61715/B-605H	CEI 60601-2-28

Stator type: "3 Ø"	
Stator - Spulenwiderstand	2.15 Ohms ± 15%
Spannungen:	Anlauf Weiterlauf
50 Hz	180-200 VAC 80 VAC
100 Hz	180-200 VAC 100 VAC
Hochlaufzeit:	
50 Hz	10 Sek.
100 Hz	10 Sek.
Röntgenstrahler:	
MCS-61715/B-605H	IEC 60601-2-28

Tipo de la Bovina: "3 Ø"	
Resistencia del Rollo de la Bovina:	2.15 Ohms ± 15%
Voltage de la Obtenida:	Empezar Funcionar
50 Hz	180 - 200 VAC 80 VAC
100 Hz	180 - 200 VAC 100 VAC
Tiempo Para la Velocidad Maxima:	
50 Hz	10 Segundo
100 Hz	10 Segundo
Ensamblaje de Tubo de Rayos X:	
MCS-61715/B-605H	IEC 60601-2-28



Note:
 1. Heating and cooling curves reflect maximum tube performance. Tube operation is ultimately limited by system software control.

Remarque:
 1. Les abaques d'échauffement et de refroidissement représentent des valeurs maximales. L'utilisation du tube est finalement limitée par le logiciel du système.

Anmerkungen:
 1. Die Angaben stellen die höchstzulässigen Betriebswerte dar. Der technische Betrieb muß im Rahmen der Belastungs- und Abkühlkennlinien erfolgen.

Nota:
 1. El máximo poder del tubo es reflectada en el diagrama de enfriamiento y calentamiento del encaje ensamblado. La operación del tubo es ultimamente limitada por el control del sistema programado.